不結盟國家協調局在新德里召開會議

（新華社新德里四月十七日電）爲期四天的不結盟國家協調局會議十六日在新德里開幕。這次會議主要議題是裁軍、生存與和平共處。

東道主、不結盟運動主席印度總理拉吉夫·甘地在開幕式上致詞。他强調說，今天人類的「生存處于危險之中」，世界各國要警惕核戰爭危險。

在談到世界經濟形勢時，他說，面對世界經濟危機，發展中國家應當加强團結與合作，促進經濟發展。

拉·甘地還對各種恐怖主義暴力事件的增加表示關注。他說，具有諷刺意味的是某些恐怖主義行爲的受害國却默許恐怖主義手法來對付其他國家，「這種狀況必須結束」。他指責美國轟炸不結盟運動成員國利比亞是違反國際法的行動。

塞內加爾、民主也門、塞浦路斯、圭亞那和巴勒斯坦解放組織的代表分別代表非洲、亞洲、歐洲、拉丁美洲和解放運動發了言。他們强調這次會議要找出解決不結盟運動所面臨的各種問題的辦法。

據報導，這次會議是爲在津巴布韋召開的不結盟國家和政府首腦會議作準備的。

昨天上午，賈石和陶杜就擴大兩國的經貿關係交換了意見。代表團是十五日到達北京的。

戈巴徹夫致函卡達菲表示完全支持利比亞

（新華社莫斯科四月十七日電）蘇聯外交部發言人洛梅科十六日在這裡舉行的記者招待會上說，在美國襲擊利比亞事件發生後，蘇聯領導人戈巴徹夫給利比亞領導人卡達菲發去一封信，表示「完全支持」利比亞反對美國的侵略行動。

洛梅科指出，戈巴徹夫給卡達菲的信强調蘇聯將繼續堅定地履行在加强利比亞防衛能力方面所承擔的義務。

據塔斯社報導，這封信是十五日發出的。戈巴徹夫在信中說，「蘇聯方面已採取了許多步驟來防止在利比亞發生的事態的危險發展。在對同我們友好的利比亞給予道義、政治、外交和軍事支持的同時，還採取了其他許多措施。」

蘇聯外交部這位發言人還說，蘇聯外交部已就美國襲擊利比亞事件召見了美國駐蘇聯大使。他說，蘇聯要求美國立即停止反對利比亞的活動，否則，蘇聯將不得不作出「意義更深遠的結論」。

據塔斯社報導，蘇聯外交部副部長科瓦廖夫今天召見了英國駐蘇聯大使。他指出由於美國在英國政府的完全同意下使用在英國的空軍基地，就使英國當局成了美國侵略利比亞行動的直接參與者。他表示希望英國政府採取一切可能的措施，立即停止對利比亞的侵略。

意總理今晤美駐意大使

（新華社羅馬四月十七日電）意大利總理克拉克西十六日下午在總理府會見美國駐意大利大使拉布，同他進行了半小時的會談。

據拉布會後對記者說，他訪問總理的目的是向意大利轉達美國政府的信息。他說，如果意大利領土遭到侵犯，美國政府將提供援助。

國防部長斯帕多尼十六日下午也在衆院國防和外交委員會會議上說，美國政府通過國務卿蘇仕和國防部長溫伯格給意大利總理和他本人帶來信息，美國政府將援助意大利政府保衛自己的領土，爲此兩國要協調武裝部隊的行動。斯帕多利尼對美國表示感謝，但强調，在涉及地中海各國人民關係問題上，首先應當依靠自己的力量和和平意志。

中曾根會見王震雙方進行友好談話

（新華社東京四月十七日電）日本首相中曾根康弘今天上午在首相官邸會見以中共中央顧問委員會副主任、中日友好協會名譽會長、中日民間人士會議中國委員會主任王震爲團長的參加中日民間人士會議的中國代表團全體成員，雙方進行了親切友好的談話。

中曾根首相在講話中熱烈歡迎中國朋友訪問日本，與日本民間人士共同商討雙方關心的問題。他還希望雙方民間人士就政治、經濟和科技文化的交流深入地交換意見，坦率地提出批評，以便加强關係，結成牢固的紐帶。中曾根首相强調指出，中日兩國加强團結與合作，可以制止美蘇進行第三次世界大戰，有利於維護亞洲和世界的和平。

王震團長在講話時轉達了胡耀邦總書記和趙紫陽總理對中曾根首相的問候，並表示贊賞中曾根首相的講話。王震團長强調中日雙方要遵循中日聯合聲明、中日和平友好條約和中日關係四原則的精神，排除一切障礙，加强中日友好合作，爲亞洲和世界和平作出貢獻。

王震團長向中曾根首相贈送了一塊中國四大名硯之一「澄泥硯」。中曾根首相向王震團長回贈了一冊日本郵票集。

賈石設宴歡迎加拿大企業家

（新華社北京四月十七日電）中國國際貿易促進委員會主任賈石昨晚在這裡設宴歡迎以加拿大前首相陶杜爲團長的加拿大私人企業家代表團。

賈石在祝酒時稱陶杜率加拿大企業家來訪是中加經濟貿易往來的一件大事。

他說，自中加建立外交關係以來，兩國之間的友好合作關係不斷加深，貿易持續增長。加拿大已成爲我們最重要的貿易伙伴之一。加拿大政府和工商界人士非常重視開拓中國這個潛在市場。

他希望加拿大企業家爲減少中加貿易中中方逆差作出貢獻。

賈石說，中加經濟技術合作和貿易發展的前景十分廣闊，歡迎更多的企業家、銀行家來華投資和進行多種形式的合作。

陶杜在祝酒時說，我們發展同中國的貿易是爲了表達這樣一個信念：中國是世界中起穩定作用的因素。他表示相信，加中經濟貿易的交流將促進兩國人民的互助和了解，同時增加維護世界和平的因素。

全國人大常委會副委員長黃華出席宴會作陪。

加前首相陶杜訪中國與鄧小平趙紫陽會晤

（北京電）加拿大前首相陶杜率領一個加拿大商業代表團訪問中國，並于星期三日與中國經濟部官員展開會談。

加拿大駐北京大使館官員稱，陶杜是于星期二晚抵達此間，在星期三日即與中國經濟部副部長謝樹（譯音）會晤。

陶杜計劃于今十六日晉見中國最高領袖鄧小平，並于同日晚上與趙紫陽總理聚餐。

加拿大大使館稱，陶杜此行任務在于增加中國與加拿大之貿易，準備在中國逗留兩至三個星期。

史太林孫女卒返抵英國

（倫敦電）經過在蘇聯居住十八個月之後，史太林的十四歲孫女彼得絲於星期二日返抵英國。

彼得絲含笑對記者說：「我並不後悔我曾經去了蘇聯，此真是對任何人之一項偉大經驗。」

彼得絲說，她正盼望返回劍橋附近之域架學校就讀。她從前是該校學生，但於一九八四年十月，突然決定離開該校，返回蘇聯。

其後西方記者曾有報導，謂彼得絲發覺在蘇聯學校讀書，甚爲困難；因她不懂俄語之故。

她的母親，亦即前蘇聯前獨裁者史太林之女兒，是於一九六七年變節投奔西方，其後又改變主意，返蘇居住。

戈巴徹夫加參會大黨共德東達到德東

（柏林電）官方新聞社稱，蘇聯領袖戈巴徹夫于十六日抵達東德，參加在星期四舉行之東德第十一屆共黨大會。

戈巴徹夫將於大會開始後之第二天在會上發表演說。

預期七十三歲之東德總統候力克，將再次被選爲東德共黨首領。

納偉旅行社
無遠弗屆 • 無微不至
love & while travel
加拿大旅遊
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
維新五三九號 110室
dba Singapore Malaysia Thailand (HK) Tours
電話：(604)689-0501
來回港台及東南亞指定移民特價機票
特價機票歡迎垂詢 國內外及世界各地。
本旅行社 代理加航，日航，星航，韓航，菲航，馬航，香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票，由雲哥華直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢
1986年韓・港・台・中山・珠海・澳門・11天精選遊・$1488・00
◎暢遊漢城之景福古皇宮。韓國民族博物館，南山公園。一九八八世界奧運會場。華克山莊之巨形歌舞。台北之故宮博物院。忠烈祠。中正紀念堂。野柳之情人石。仙女鞋。女王頭石之維妙維肖奇景。台中之日月潭，文武廟。德化社・玄奘寺。高雄之春秋閣，澄清湖。佛光山。彰化八卦山之大佛。龍潭之小人國等名勝地。並前往－珠海－翠亨村－中山溫泉－夜遊石岐－長江水庫－長江樂園－澳門等地遊玩。
◎包來回機票。三餐膳食。住宿一流酒店。
◎代辦手續。華人領隊。散團後。可往香港。回程可停夏威夷。
◎全程11天可延期回程。機票一年有效。
◎出發日期：1。三月卅一日 2。五月十九日 3。七月五日 4。八月二日 5。九月廿七日 6。十二月廿日 7。一九八七年一月十七日
1986年翡翠歐州旅行團
1。歐洲遨遊全程共十三天。費用：加幣$2368
暢遊：羅馬－佛羅倫斯－意大利威尼斯－奧地利－因斯布碌克－瑞士琉森湖－巴黎－英國倫敦。 出發日期：六月十九日
2。歐洲精選全程共十七天。費用加幣$2560起
暢遊：比利時布魯賽爾－法國巴黎－里昂－尼斯－意大利佛羅倫斯－羅馬－威尼斯－瑞士琉森湖－德國法蘭克福－荷蘭亞姆斯特丹－英國倫敦。
出發日期：四月廿五日。六月廿七日。八月廿九日。
3。歐洲探勝遊全程共十九天費用加幣$2893起
暢遊：法國巴黎－瑞士琉森湖－意大利佛羅倫斯。羅馬威尼斯－南斯拉夫盧比安娜－匈牙利布達佩斯－德國慕尼黑－法蘭克福－荷蘭亞姆斯特丹－英國倫敦。
出發日期：六月五日。七月廿四日。
華人領隊。住宿一流酒店包機票及早午晚三餐。

開心旅遊
HAPPY TIMES TRAVEL
開心旅遊送保險・旅遊安心更開心
直接主辦華人領隊
◎中國古都遊、香港、廣州、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、西安、洛陽、鄭州、武漢。出發日期：五月十三日・廿二天 $3188
◎香港、廣州、北京、西安、南京、鎮江、楊州、桂林。出發日期：六月廿八日・十七天 $2558
◎香港、廣州、北京、西安、南京、無錫、上海、杭州、千島湖、歙縣、黃山、桂林。出發日期：六月卅日・廿一天 $2988
★日本本州豪華團七天 $1590
★韓國漢城、台灣環島、香港、九天 $1288
★日本、台灣環島、香港、十天 $1649
以上各團均包來回機票，酒店住宿，豐富膳食。
★另特有九至廿四天中國長短綫旅行團天天出發任君選擇，歡迎查詢。
榮獲中華人民共和國駐溫哥華總領事館特許代辦簽證
溫哥華華埠新馬可勃羅大廈二樓二〇五室
PHONE: 604-685-9366

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
片打東街150號
電話：(604)669-6412 681-3816
日本七日遊 FR.$1538
每月均有團出發
暢遊：東京廸士尼・箱根・富士山・富士五湖等。包豪華酒店、膳食。觀光・機票可延停台灣及香港。
華東。北京。桂林遊：（每月均有團出發）
19日 FR.$2950 暢遊：香港。廣州・北京。南京。蘇州・上海。杭州・桂林・廣州
華東。華北。西安。桂林遊 FR.$2850
暢遊：香港。廣州・桂林。西安。上海・北京。廣州。
絲綢之路 21日 FR.$3350
長江三峽遊23日FR.$3380
香港六晚住宿 FR.$1345 十三晚
太子酒店或馬可孛羅酒店。機場接送。每日早餐及觀光。
香港。曼谷。芭提雅十三晚遊 FR.$1640
多倫多 FR.$269 檀香山FR.$319三藩市 FR.$179
羅省FR.$199紐約 FR.$358 倫敦 FR.$638
巴士團等
代理：歐洲團・東南亞團，羅省。三藩市團。巴士團等。代辦各種旅遊簽證。代售旅遊保險。

亞賣斯福
REALTY WORLD
EDWONG
直線 580・8227
華人房屋經紀，生果雜貨及餐館出售，電話 984・0597
專辦理留學生入政府中學・詳情請英語電VLI查詢：

教授英語
經驗英語教授，可到府任教，何時間，教師專門
電話：324-8638

防盜 JIM'S WELDING LTD.
（工場）324—1020
（住家）325—8922
供應家庭及工商各界下列產品：
防盜花窗・大小鐵閘・
花園欄杆・貨車鐵架・
交貨快捷・上門燒焊・

御達勝旅運中心 IATA
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST.（植夾奇化街）VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604)685-5263
＊代理各大航空公司機票往世界各地。
美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等
＊代訂各地旅行團，如賭城，夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
＊無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人爲您悉心妥當安排。
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半・週六：早上十時至二時・

命相館
ANCIENT CHINESE SECRETS
(Gastown) 219 Abbott St. Vancouver, B.C. Phone:687-8668
（煤氣鎮）即市中心活活公司橫街
正宗中國民間命相藝術
陰陽卜易風水掌紋氣色
相不睇不發 趨吉避凶轉運
THE GENUINE CHINESE PALM READING
嚴子凌
享譽國際
七日會客 12:00 - 5:00pm
喜士定 CORDOVA 活活公司 WATER CARRELL HASTINGS CORDOVA 北

美景旅行社
MY-KING TRAVEL LTD.
204 - 10 East Pender Street
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: 681-0611
□超值來回香港溫哥華機票
□多倫多。愛民頓。滿地可。卡加利。紐約。沙省。溫尼辟。三藩市。預訂平價機票。
□賭城巴士團$139起
□迪士尼。拉斯維加斯飛機團
□移民機票 □旅行保險
□簽証 □護照 □酒店
美景服務一流
華人領隊 每月有團出發
□歐州豪華團$1238起另加機票
□日本七天$1498元起
□韓國台灣環島香港九天$1288
□廸士尼拉斯維加斯賭城聖地牙哥十日
□卑斯亞省六天團
美景人生享受
地址：片打東街十號中華文化中心二樓二〇四室

中國遊 $3150
全程21天
····不到長城非好漢····
香港②廣州②桂林②杭州②上海②蘇州②南京②北京④廣州①
出發日期：八六年4月13、5月18、6月22、7月13、8月3、9月7、9月28、10月19
三峽遊 $3399
全程23天
兩岸猿聲啼不住，輕舟已過萬重山
香港②廣州①昆明③成都②重慶②三峽②宜昌①武漢①北京③桂林②廣州②
出發日期：八六年5月17日、6月21日、9月6日
●由經驗領隊丘錫琛先生 FRED YAU 主理●全部一流酒店：香港－富豪、廣州－中國、南京－金陵、北京－香山●每日包三餐膳食●在香港部份亦包旅遊節目●出發前有晚餐聚會講解●代辦手續並代申請旅遊完畢後之延期停留●機票有效期爲一年，可提前出發，可延期回程。
環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401
主理 丘錫琛先生 (MR. FRED YAU)

快意旅遊公司
Leisure Tourex Travel Ltd.
春季機票大特價！
＊溫哥華香港來回機票加5晚酒店$1050（雙人房）
（出發日期由4月至5月31日，天天出發，訂位從速，先到先得）
＊快意內陸精選遊 兩晚三日（$183雙人房）
費用包括兩晚一流酒店住宿，觀光入場費，一豐富晚餐，華人領隊
出發日期：五月十七日，八月三日，八月三十日。
＊另超值回港機票加六晚酒店$1175（雙人房）
＊西雅圖 一 香港來回機票 特價$570美元（一年期）
特別介紹：八六年翡翠歐洲旅行團，華人領隊，住宿一流酒店，包機票及早午晚三餐，每月有團出發，歡迎查詢。
電話：(604)669・4165 溫哥華華埠片打東街，125號